**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und

Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico /

Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 17 (1939)

Heft: 2

**Buchbesprechung:** Fachliteratur = Littérature professionnelle

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pausen beim Sprechen am Fernsprecher. Die volkstümliche Vorstellung, dass jemand, der etwas zu sagen wünscht, einfach zu sprechen anfängt und fortfährt, bis er fertig ist oder solange der Atem reicht, trifft für Fernsprechende nach einem Bericht von A. C. Norwine und O. J. Murphy von den Bell-Telephon-Laboratorien nicht zu. Vielmehr spricht der Telephonsprechen niemals länger als etwa 6 Sekunden, ohne wenigstens eine kurze Pause zu machen. Im Durchschnitt wird schon nach 3 Sekunden eine Pause gemacht. Fast ein Fünftel der Zeit wird für diese kurzen Pausen verbraucht, ohne dass jemand dessen gewahr wird.

Zum Studium der "Anatomie des Sprechens", wie man es nennen könnte, schalteten Norwine und Murphy an eine Weitfernleitung zwischen New York und Chicago eine Registriervorrichtung an, die nicht die gesprochenen Worte, sondern die durch die Leitung übertragene Sprachenergie aufzeichnete. Im ganzen wurden 51 Gespräche vermerkt, die etwas mehr als 13 000 Sekunden dauerten. Man fand, dass jedermann in kurzen Ausbrüchen oder Kaskaden sprach, in Sprachrucken, die durch die erwähnten kurzen Pausen getrennt waren.

Da fast jedermann den Atem ohne Beschwerde wenigstens 20 Sekunden anhalten kann, lässt sich die Sprechweise nicht durch Atempausen erklären. Der wirkliche Grund bleibt Geheimnis; vielleicht ist es etwas Aehnliches wie die bekannte Bewegung des Auges beim Lesen, das nicht in stetiger Bewegung, sondern ruckweise über die Zeile wandert. Vielleicht hört das menschliche Ohr solche kurzen Tonrucke am besten, und man gewöhnt sich infolgedessen ganz von selbst an diese Art zu sprechen. (Telephony und Europäischer Fernsprechdienst.)

## Fachliteratur — Littérature professionnelle.

Dr. Henri Zurbrügg, "Die Radiostörungen als Rechtsproblem", Diss. Bern 1939, Verlag Stämpfli & Co. Preis Fr. 6.—.

Die vorliegende Doktordissertation behandelt ein sehr aktuelles und auch schwieriges Rechtsproblem, insbesondere auf Grund der schweizerischen Gesetzgebung. Sie besteht aus einer Einleitung, einem technischen und einem rechtlichen Teil. Im technischen Teil werden die technischen Mittel der Abwehr von Radiostörungen behandelt, sei es als direkte oder als indirekte Abwehr, wie der Drahtrundspruch. Im rechtlichen Teil wird der rechtliche Schutz gegen Radiostörungen einlässlich besprochen. Der Verfasser erwähnt hier zuerst die bezüglichen Vorarbeiten des "Comité international de la radiodieftusion", sodann vergleicht er die Rechtsentwicklung in verschiedenen Staaten, so namentlich in Dänemark, Belgien, Frankreich, Deutschland und andern Ländern.

Der Hauptteil der Arbeit ist dem schweizerischen Recht gewidmet. Der Verfasser sieht die Grundlage für die Bekämpfung der Radiostörungen im Bundesgesetz betr. die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen vom 24. Juli 1902 [ElG], das den Radioanlagen allerdings noch in keiner Weise Rechnung trägt, und namentlich in den revidierten Verordnungen zu diesem Gesetz vom 7. Juli 1933, die ausdrücklich auch auf Radioanlagen anwendbar sind. Eine besondere Schwierigkeit zeigt sich in bezug auf die Kontrolle der Hausinstallationen, die den grössten Prozentsatz der den Radioempfang störenden elektrischen Einrichtungen ausmachen. Der Verfasser vertritt hier die m. E. zutreffende Auffassung, dass der Bundesrat trotz ElG Art. 26 befugt ist, auch eine besondere Kontrolle über solche Hausinstallationen vorzuschreiben. Auch der Auffassung des Verfassers, auf Grund von ElG Art. 3 sei der Bundesrat ohne weiteres ermächtigt, Polizeivorschriften gegen die radioelektrische Störung des Radioempfangs aufzustellen, ist beizupflichten. Da der Verfasser das ElG und die zudienenden Verordnungen als Grundlage für die rechtliche Bekämpfung der radioelektrischen Störung des Radioempfangs betrachtet, kommt er (S. 96 f.) zum Schluss, die Verfügung des Post- und Eisenbahndepartements für den Schutz der Radioempfangsanlagen gegen radioelektrische Störungen, hervorgerufen durch Stark- und Schwachstromanlagen, deser 29. Januar 1935, sei als Polizeiverfügung zu werten. In dieser Hinsicht bestehen nun aber Zweifel; weder hatte das Post- und Eisenbahndepartement wohl die Absicht, eine Polizeiverfügung zu erlassen, noch wäre seine Kompetenz und die Rechtsverbindlichkeit der Verfügung in dieser Hinsicht eindeutig. Die bezügliche Verfügung hat m. E. mehr den Charakter einer technischen Wegleitung zur Abgrenzung und Bekämpfung der radioelektrischen Störungen.

Da der Verfasser die den Radioempfang störenden Hausinstallationen nicht unter die Hausinstallationen nach ElG Art. 13 und 16 zählt, weil sie zufolge der Nähe anderer radioelektrischer Anlagen Betriebsstörungen oder Gefährdungen veranlassen können, kommt er (S. 192 f.) zum Schluss, ElG Art. 17, der die Kostentragung regelt, sei grundsätzlich auch auf störende Hausinstallationen anwendbar. Diesbezüglich kann dem Verfasser kaum beigepflichtet werden. Die gleiche Einrichtung, die nach dem Gesetz (das nur die Leitungselektrizität im Auge hatte) zweifellos unter den Begriff der Hausinstallationen fällt, nicht als solche zu behandeln, insoweit sie radioelektrische Störungen veranlasst, würde eine Rechtsunsicherheit zur Folge haben. Eine Lösung, wonach für die Entstörung von Hausinstallationen nach ElG Art. 3 auf dem Verordnungsweg eine besondere polizeirechtliche Kostentragungsnorm aufgestellt würde, scheint mir befriedigender zu sein.

Der Verfasser hat zwar nicht übersehen, dass die vorwiegend technischen Verordnungen zum ElG keinen klaren, zweckmässigen Rechtsgang für den Fall vorsehen, dass sich die Inhaber von störenden elektrischen und radioelektrischen Anlagen über die zu treffenden Massnahmen nicht einigen können und dass hier insbesondere für die radioelektrischen Störungen eine Lücke besteht, die auszufüllen ist. Er hält auch die Anwendung des Verwaltungszwangs mittels Bussen nach ElG Art. 60 für wenig empfehlenswert (S. 191 f.). Er meint, die Generaldirektion PTT könne auf Grund von Art. 3, Abs. 3, der Verordnung über Parallelführungen und Kreuzungen den Betrieb von nicht entstörten Einrichtungen untersagen. Ganz abgesehen davon, dass dies für störende Hausinstallationen nicht zutreffen dürfte, wäre wohl eine Praxis nach der Idee des Verfassers umständlicher als, besondere Fälle vorbehalten, die Anwendung von ElG Art. 60. Beizustimmen ist dem Verfasser zweifellos darin, dass die Telegraphen- und Telephonverwaltung nicht nur den Empfang von Telephonrundspruch, sondern auch von Radiorundspruch gegen Störungen zu schützen hat und dass hier das öffentliche Interesse ausschlaggebend ist, was, will man mit dem Verfasser kein besonderes Gesetz verlangen, den Erlass von Polizeiverordnungen auf Grund des ElG rechtfertigt. Der Verfasser hat (S. 219 f.) selbst den Entwurf einer Verordnung über die vorbeugende Kontrolle gegen die Erstellung und Inbetriebnahme von störenden elektrischen Einrichtungen beigegeben. Die Handhabung einer solchen Verordnung wäre für die Organe der Verwaltung aber wohl umständlicher als die Bekämpfung von zur Anzeige gelangten Störungen.

Die ganze Arbeit zeugt von grossem Fleiss und guter Beherrschung des schwierigen Stoffes, besonders auch in technischer Hinsicht. Sie ist anregend und belehrend geschrieben und wird dem interessierten Leser zweifellos gute Dienste leisten. B.

Sonderheft der Zeitschrift T. F. T. Die von der Forschungsanstalt der Deutschen Reichspost herausgegebene Zeitschrift: Telegraphen-, Fernsprech-, Funk- und Fernsehtechnik (TFT) hat der Berliner Funkausstellung 1938 ein reichhaltiges Sonderheft gewidmet.

Bekanntlich haben die Berliner Funkausstellungen in den letzten Jahren bedeutende Formen angenommen; der ursprüngliche Messecharakter ist dabei etwas zurückgetreten zugunsten einer mehr thematisch aufgebauten Schau des gesamten Radiowesens. Besonders aufgefallen sind diesmal die Anstrengungen und Erfolge auf dem Fernsehspebiet; es seien hier nur erwähnt, die Vorführungen der Fernsehsprecher über grosse Entfernungen, Freilichtaufnahmen mit dem Superikonoskop und die gezeigten Grossprojektionen.

Ueber diese interessante Schau, welche auch in schweizerischen Fachkreisen gebührend beachtet wurde, enthält das erwähnte Sonderheft der TFT eine Reihe technischer Originalbeiträge der Sachbearbeiter.

G.

Bulletin Sauter. La bibliothèque et centre de documentation TT vient de s'enrichir d'un périodique de plus. Il s'agit du "Bulletin Sauter" publié par la maison bien connue d'appareils électriques Fr. Sauter S. A. à Bâle. Le tout premier numéro qui vient de sortir fait connaître, en un exposé clair et précis complété par plusieurs illustrations, les différentes méthodes techniques de réglage. Nous souhaitons une longue vie à ce bulletin, dans l'intérêt de l'industrie suisse.

Fbg.

Nouvelles acquisitions de la bibliothèque

Nuovi acquisti della biblioteca dell'am-

Neuerwerbungen der Bibliothek der

#### Telegraphenverwaltung. de l'administration des télégraphes. ministrazione dei telegrafi. Accounts, commercial A' and certain returns re-Catalogue 22. Exact-Science from Hero Alexandrinus to Pierre Curie. Zürich. 1938 lating to capital borrowings for telegraph and 017.42 telephone purposes for the year ended 31st March 1921, London, 1922 . . . . 058:65 Chrétien, Lucien. Théorie et pratique de la radio-058:654.1(061.1)(42) électricité. Tome II. Paris, 1938 . . . . 621.396Application du règlement des salaires I au per-Commission électrotechnique internationale. Vocasonnel journalier permanent de l'administration bulaire électrotechnique international. Londres des télégraphes et des téléphones. (Décision du 41.3 = 4 = 2 = 325 novembre 1931 du département fédéral des postes et des chemins de fer), Berne, 1931 . . Ouchy de l'Union internationale de radiodiffusion. 35,087,41 Applicazione del regolamento dei salari I al personale giornaliero permanente dell'amministrazione dei telegrafi e dei telefoni. (Decisione del 25 novembre 1931 del dipartimento federale delle Ouchy-Lausanne, 1938 654.19(061.2/3)(100) Constitution fédérale de la Confédération Suisse, 342(494) poste e delle ferrovie), Berna, 1931 35.087.41 tions arrêtée à La Havane le 13 décembre 1937 351.819(73) Arrêté de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de Costituzione federale della Confederazione Svizzera. l'armée. (Organisation des troupes du 7 octobre 1936). Berne, 1936. 355.2Aufzeichnungen über den Unterhalt der automatischen Landzentrale (Hasler A. G., System Défense aérienne passive. Liste des livres et 1931). Bern, 1932. . . 621.395.722 périodiques, Berne, 1936 355.58 Directives concernant la protection des câbles à faible courant contre les dangers de détérioration 621.395.262in den Alpen. Basel. 1919 par les courants d'exploitation des chemins de 621.396.92Bauer, Hans Adolf. Grundlagen der Atomphysik. fer électriques. Berne, 1934 . . . . . . . . . 62 Documents de la Conférence internationale des 621.315.23.013.7 Wien, 1938 539 Baumgarten, Franziska. Comment faut-il traradiocommunications. Tomes I et II. Berne, 1938 658.01 vailler? Genève, 1938 621.396(061.2/3)(100) B. B. C. Year-Book 1933. London, 1933 654.19(061.2)(058)(42) Du Mont. Instruction manual type 168. Cathode Bergtold, F. Hilfsbuch für Rundfunk- und Verray oscillograph. Upper Montelair N. J. USA. stärkertechnik. Zweite Auflage. Berlin, 1938 ... 621.385.1 621.317.755 Beverage, H. H. Low-frequency transmission over d'électrotechniques. Berlin 1934 . . . . transatlantic paths. New York, 1936 . . . . . . Beverage, H. H. The New York—Philadelphia ultra 621.3 621.396Elenco dei Consiglieri di Stato dei cantoni. Berna, high frequency facsimile relay system. New 1938. 354 York, 1936. 621.397.26Elenco delle circoscrizioni tariffarie svizzere. Berna, Biegel, R. A. Das Anlernen der Höraufnahme durch 1938. . . . Entstehung und Ausbau des Schweiz. Post-654.15.032Funkentelegraphisten. München, 1932 . . . . 621.394.141 Botschaft des Bundesrates an die Bundesversamm-Telegraphen- und Telephonwesens. Bern, 1937 lung zum Entwurf eines Bundesgesetzes über 654.1(061.1)(494)(09) das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. (Vom Entwurf eines Wörterbuches funktechnischer Aus-18. Juli 1924.) Bern, 1924. drücke. Bern, 1938 . . . . . . . . . . . . 41.3=2=3=4=5=6 35.087.41 Bratschi, Robert. Gegen den Lohnabbau. Bern, Faes, W. Les graphiques logarithmiques. Neuchâtel, 35.087.41 Bretscher, K. Die Gefahren der Zersetzung des schweizerischen Telephonmonopols. Bern, 1922. 518.4 Feuerwehr- und Luftschutz-Kalender 1937. Pfäffi-351.818 kon-Zch. 355.58 Bürki, Karl. Kleine Bürgerkunde. Bern, 1938 . . 342 Foerster, Arno. Wasser- und gasdichte Kabelkanäle. Bundesratsbeschluss über ausserordentliche Mass-Hamburg 621.315.233 Frachebourg, C. L'organisation de la documentation nahmen auf dem Gebiete der eidgenössischen Stempelgesetzgebung. (Vom 29. November 1933.) dans l'Administration des télégraphes et des Bern, 1933. 336.248 téléphones suisses et les questions internationales connexes. Berne, 1938. . . . . . . 002:654.1(061.1)(494)Nachgenusses der Besoldung oder des Lohnes an Gasschutz und Luftschutz. Literaturübersicht. eidgenössische Beamte, Angestellte und Arbeiter, 355.58 sowie an ihre Hinterbliebenen. Bern, 1923 . . 35.087.41 Bundesverfassung der Schweizerischen Eidgenos-621.397.5(43)342(494) Lübeck 621.3Günther, Hanns. Grundlagen der elektrischen Mess-Patentschrift, Nr. 480242, Klasse 47f, Gruppe 22. technik. Stuttgart, 1938. . . . . . . . . . . . . 621.317.3 Berlin, 1929 621.774.034.8Buschmann, H. Taschenbuch für den Auto-In-Haigh, Leslie B. Selbsttätiges Gebührenzettelsystem für Ferngespräche. Antwerpen, 1937?... 621.395.663.2 629.113 Haigh, Leslie B. L'emploi des enregistreurs tarifeurs dans la téléphonie automatique interurbaine. ting technique improvements. New York, 1935 621.397.26Carter, Philip S. Frequency control by low power factor line circuits. New York. 1936 . . . . . 621.395.663.2621.317.361 621.317.361 Carter, P. S. Ultra-high-frequency transmission 621.395.262between the RCA Building and the Empire State Hassel, Wilhelm. Hilfsbuch für Hochfrequenztechniker. Berlin-Tempelhof, 1938 . . . . . . . . . . . . Building in New York City. New York 1936 621.3.029621.396.11.029.6 Hoffmann, H. Neuzeitliche Fernsprechverstärker. Catalogue de la librairie de l'Enseignement tech-Berlin-Siemensstadt, 1937. . . . . . . . . . . . . 621.395.645.1nique. Paris, 1937 . . . . . 017.42Catalogue 1938 de la Manufacture française d'armes Instructions à observer par les équipes de défense et cycles. Saint-Etienne-Loire, 1938 017.42aérienne passive des lignes et des câbles. Berne, Catalogue 355.58 Dunod 1933—1934 et 1938—1939. Instruktion für die Luftschutzgruppen für Linien Paris. 1933 et 1938 017.42Catalogue Mc-Graw-Hill Books 1936. London, 1936 355.58 017.42 und Kabel. Bern, 1938 . . . .

Istruzione per i gruppi della protezione antiaerea	Muri, A. Statistique téléphonique mondiale en 1929.
delle linee e dei cavi. Berna, 1938 355.58	Berne, 1929
Jahrbuch, Statistisches J' der Schweiz. Bern,	Norris, Ralph Forbush. Sound-deadening construc-
1938	tion. United States Patent Office. No 1.726.500 1929
AEG. Berlin, 1938 621.3(061.2)(058)(43)	Ordre de bataille der Schweiz. Armee. Berne, 1938 355.4
Jahrbuch, Statistisches J' des Kantons Basel-Stadt	Pirani, M. Graphische Darstellung in Wissenschaft
für 1937. Basel. 1938	und Technik. Sammlung Göschen, Berlin und
Kopenhagen, 1938	Leipzig. 1931
Jahresbericht 1937 der italienischen TT-Verwaltung.	schen Rundfunkhörers. Berlin, 1931 351.819
Roma, 1938	Progetto di vocabolario dei termini radioelettrici.
Jahresbericht 1937 der niederländischen TT-Verwaltung. 's Gravenhage, 1938 058:654.1(061.1)(492)	Berna, 1938
Jahresbericht 1937 der Schweizerischen Rund-	Projet de vocabulaire des termes radio-électriques.
spruch-Gesellschaft. Bern, 1938 058:654.19(061.2)(494)	Berne, 1938 $41.3=2=3=4=5=6$ Radio, The R' Amateurs Handbook. 1938 edition.
Jahresbericht 1937—38 des Schweiz. Verbandes für	West Hartford, 1937 621.396
Waldwirtschaft und Forstwirtschaftliche Zentral-	Radiotelegraphie und Radiotelephonie. Eine kurze
stelle. Solothurn, 1938 058:634.9(061.2)(494)  Jahresbericht 1937 der schwedischen Verwaltung.	Uebersicht zu Handen der Kommission der eidg.
Stockholm, 1938 058:654.1(061.1)(485)	Räte für die Ratifikation des Madrider Vertrages
Jahresbericht 1937/38 des Zentralvorstandes des	1932 und des Luzerner Vertrages 1933. Bern, 1933
Schweizerischen Posthalter-Verbandes. Burg-	Rapport annuel 1937 de la Société suisse de radio-
dorf, 1938	diffusion. Berne, 1938 058:654.19(061.2)(494)
Post-, Telegraphen- und Telephonwesens. Bern,	Ratheiser, L. Rundfunkröhren. Eigenschaften und
1937	Anwendung. Berlin, 1938 621.396.694 Relazione per l'esercizio finanziario 1936—1937,
Keller, H. La télédiffusion à haute fréquence.	Roma, 1938
Berne, 1938	Richtlinien betreffend Massnahmen zum Schutze
Keller, H. Hochfrequenz-Telephonrundspruch. Bern, 1938	der Schwachstromkabel gegen Beschädigung
Kendrick, G. W. Low-frequency transmission over	durch Betriebsströme elektrischer Bahnen, Bern, 1934
transatlantic paths. New York, 1936 621.396	Roberjot, P. Cours élémentaire d'électricité indus-
Klein, M. Kabeltechnik. Berlin, 1929 621.315.2	trielle. Paris, 1919 621.3
Krüger, F., und Müller, Ew. Kabelkanäle. Hamburg	Ros, M. Versuche und Erfahrungen an ausgeführten
Labadié, Jean. Les premiers regards de la télévision.	Eisenbeton-Bauwerken in der Schweiz. Zürich, 1937
Paris, 1936	St. Gallen automatisch. St. Gallen, 1938 621.395.722(494.28)
Langer, M. Das bestehende europäische Fernnetz,	Samson, G. G. An experimental 5 kW "Doherty"
seine Leistung und Ausnutzungssteigerung, sowie	amplifier. London, 1938 621.396.645.1
die Beschleunigung des Verkehrs durch die Selbst- anschlusstechnik. Berlin-Siemensstadt, 1936 . 621.395.74(100)	Schadow, Rudolf. Systematische Fehlersuche an
Legge federale che completa e modifica la legis-	Rundfunkgeräten. Berlin, 1938 621.396.828 Scheibe, Adolf. Piezoelektrizität des Quarzes.
lazione federale sulle tasse di bollo. (Del 24 giugno	Dresden und Leipzig, 1938 537.228.1
1937.) Berna, 1937	Schiweck, F. Grundlagen der Springschreibertech-
frequencies above 300 megacycles. New York,	nik. Berlin, 1936
1935	lumière pourprée. Neuchâtel, 1937
Liste des adresses et numéros de téléphone des per-	Schriftproben. Monotype-Schriften Emil Birkhäuser
sonnalités s'occupant particulièrement des ques-	& Cie, Basel
tions concernant la téléphonie internationale. C. C. I. F. Paris, 1938 654.15(083.72)(100)	Schütz, Ed. Die Schule telephoniert. Anleitung zur Durchführung von Schulübungen im Tele-
Liste des circonscriptions tarifaires suisses. Berne,	phonieren. Luzern, 1934 379.1:654.19
1938	Schum, Konrad. Selbstkassierende Fernsprech-
Liste des fréquences publiée par le Bureau de l'Union internationale des télécommunications. Berne,	stelle mit mehreren für verschiedene Münzsorten
1937	bestimmten Einwurfsöffnungen. Deutsche Patentschrift, No. 197312, Klasse 21a, Gruppe 46,
Liste des membres du Conseil fédéral. Berne. 1938 354	Berlin, 1908
Liste des stations européennes de radiodiffusion et	Shore, Henry. Photoradio apparatus and operating
de certaines stations extra-européennes à ondes longues et à ondes moyennes. Bruxelles, 1938	technique improvements. New York, 1935 621.397.26
621.396.712(083.72)	Simon, H. Lichtelektrische Zellen und ihre Anwendung. Berlin, 1932
Loi fédérale complétant et modifiant la législation	Sound-deadening construction. United States Pa-
ledérale sur les droits de timbre. (Du 24 juin	tent Office. No 1.726.500, 1929 534.846(008)
1937.) Berne, 1937	Stahl, H. Das deutsche Fernschreibnetz für Teil-
Marchal, J. A. Recent progress in automatic	nehmerverkehr. Berlin-Siemensstadt, 1935 621.394.324 Statistique du trafic téléphonique international
40Keting in Relgium Anyong 1038 621 305 663 2(403)	(1937). Paris. 1938
"Arvin, Ralph Jacob, Measuring instrument, United	Statistique générale des radiocommunications
Mathys F Delymentation Porm 1026	dressée d'après des documents officiels par le
Mathys, E. Dokumentation. Bern, 1936	Bureau de l'Union internationale des télécommunications. Berne, 1938 31:654.16(100)
	Statuts de l'Union internationale de Radiodiffusion.
ticketing in Belgium. Anvers, 1938 621.395.663.2(493)	Genève, 1934
	Strong, C. E. An experimental 5 kW "Doherty"
mission telegraphisms Parlin 10222	Amplifier. London, 1938 621.396.645.1 Strong, C. E. Final stage class "B" modulation.
	London, 1938 621.396.619.2
richter Der Quecksnberdampigieich-	Structure of metallic coatings, films and surfaces.
621.314.65	London, 1935

Strutt, Dr. M. J. O. Moderne Mehrgitterelektronenröhren. Zweiter Band. Berlin, 1938	Verlooy, J. P. National Dialling in the Netherlands. Anvers, 1938
	Nickel, Quecksilber und Silber. Frankfurt am Main, 1938

# Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. - Nominations. - Nomine.

Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.
Telephonsektion. Inspektor für automatische Telephonzentralen: Reding Alois, technischer Inspektor.

Baumaterial. Sekretär-Bureauchef: Muhmenthaler Otto, Sekretär. Sekretär: Fatzer Theodor, Telephonbeamter I. Kl. in Chur.

 ${\bf Inspektorat.} \ \ {\bf Verwaltung sbeamter:} \ \ {\it Schiess} \ \ {\it Walter,} \ \ {\bf 1.} \ {\bf Telegraphist.}$ 

Kontrollsektion. Kontrolleure: Ballmer Hans und Sterchi Fritz, Dienstchefs. Dienstchefs: Glauser Alfred und Gut Emil, Revisor-Bureauchefs. Verwaltungsgehilfe II. Kl.: Benoit Maurice, Obergehilfe in Bern.

Basel. Bureauchef IV. Kl.: Hauenstein Karl, Unterbureauchef.

# Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

Zürich. Frl. Herth Irma, Aufseherin. Frl. Bachmann Marie, Betriebsgehilfin I. Kl.

Weinselden. Frl. Himmel Klara, Betriebsgehilfin II. Kl. La Chaux-de-Fonds. Mlle Grandjean Elise, surveillante. Bellinzona. Rossi Giulio, montatore di linee.

Baden. Gnepf Hartmann, Vorarbeiter I. Kl.

### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

Zürich. Eggler Marianus, Linienmonteur. Leemann Karl, Expressbote I. Kl. Frl. Sprenger Gertrud, Betriebsgehilfin II. Kl.

Basel. Erdin Richard, Zentralstationsmonteur.

# 40 jähriges Dienstjubiläum. 40 ans de service. — 40 anni di servizio.

Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.

1. IV. 1939: Ritter Oskar, Technischer Inspektor.

6. IV. 1939: Frl. Schmitter Emma, Bureaugehilfin I. Kl.

17. IV. 1939; Muri Dr. h. c. Alois, Chef der Telegraphenund Telephonabteilung.

La Chaux-de-Fonds. 2. V. 1939: Matthey Charles Albert, chef ouvrier de Ière cl.

Zürich. 17. IV. 1939: Sykora Heinrich, Technischer Bureauchef. 18. IV. 1939: Käser Ernst, Kreisdirektor.

St. Gallen. 16. IV. 1939; Weber Emil, Kreisdirektor.

17. IV. 1939; Gremminger Karl, Adjunkt.

Frauenfeld. 29. V. 1939: Amberg Johann, Monteur I. Kl.

Rorschach. 10. IV. 1939; Müller Karl, Monteur I. Kl.